

December 2013 Bill Insert

Rebajada la tarifa de *Western Union*

Huntsville Utilities está trabajando para usted.

¡Y se Acaba de Poner más Barato!

- La tasa de conveniencia* de *Western Union*® *Speedpay*® ha sido rebajada a \$2.50.

Este servicio les permite a los clientes de *Huntsville Utilities* pagar su factura de servicios públicos con tarjeta de crédito o débito. Pagar su factura es fácil y puede ser hecho en cualquier momento, por teléfono o en línea.

Simplemente llame al 1-877-429-4131 o visítenos en línea en www.hsvutil.org y haga clic en *Mis Servicios Públicos*. Elija Pagos con Tarjeta de Crédito como su método de pago. *Speedpay*® actualmente acepta pagos con tarjetas de crédito de *MasterCard*®, *Visa*® y *Discover*®.

Bottom half: Métodos de Pago

¡¡¡Nunca ha sido tan fácil pagar su factura de servicios públicos!!! Los métodos de pago adicionales incluyen:

Giro Bancario – Entre su información bancaria en *Mis Servicios Públicos* y aproveche de las opciones de pago GRATUITAS para pagos de una vez o recurrentes por Giro Bancario 24 horas al día. También puede establecer un Giro Bancario llamando al 256-535-1200 con los números de su cuenta de servicios públicos y de su cuenta de banco. Si requiere ayuda, favor de hablar con un Representante de Asistencia al Cliente. No hay tarifa cuando se usa esta opción.

Pagos de Conveniencia – Se pueden hacer pagos en los locales de *Western Union*® que participan en el programa de Pagos de Conveniencia.

—————Simplemente lleve su factura de *Huntsville Utilities* o proporcione su número de cuenta al agente participante de *Western Union*®. Se cobrará una tarifa de conveniencia de \$1.00 por este servicio*.

Walmart – Se pueden hacer pagos en su tienda de *Walmart*® local. Para hacer pagos en *Walmart*® usted necesitara su número de cuenta y ya sea efectivo o una tarjeta de débito/crédito con PIN o una tarjeta *MoneyCard* pre pagada de *Walmart*®. *Walmart* cobra una tarifa de \$0.88 o \$1.88 dependiendo de la fecha que elija para que *Huntsville Utilities* reciba su pago.

Correo, Buzón de Pago y en Persona - *Huntsville Utilities* sigue ofreciendo estos tres métodos de pago tradicionales. Los pagos se pueden enviar por correo a HUNTSVILLE UTILITIES, HUNTSVILLE, AL 35895, dejados en uno de trece buzones de pago. Si prefiere pagar en persona los Centros de Servicio al Cliente de *Huntsville Utilities* se encuentran en el centro en *Spragins Street* y en *Jordan Road* con ventanillas de Pago Rápido en *Pulaski Pike* y *Jordan Road*.

Para más información, visite www.hsvutil.org/customer-service/how-to-pay-bill.

* *Huntsville Utilities* no recibe ninguna porción de las tarifas de procesamiento de pago cobradas por instituciones externas.

Project Share

¡¡¡Dé el Regalo que SIEMPRE hace falta!!!

Ayude a las Personas Mayores e Incapacitadas

Mantenerse Calientes este Invierno.

Las donaciones a *Project Share* son deducibles de Impuestos.

Durante la temporada de calefacción del 2013, 950 familias recibieron un promedio de \$183.55 en asistencia para los servicios públicos.

- Las contribuciones son deducibles de impuestos
- 100% de sus donaciones van directamente a los necesitados.
- Los participantes deben tener 62 años o más, Y deben cumplir los requisitos de elegibilidad de ingresos, O el estado de invalidez debe ser oficialmente reconocido Y debe cumplir los requisitos de elegibilidad de ingresos. El Ejército de Salvación (Salvation Army por su nombre en inglés) evalúa la elegibilidad de los solicitantes de acuerdo a las guías del Departamento de Recursos Humanos de Alabama o del Departamento de Asuntos Económicos y Comunitarios.

Síguenos en *Facebook* y *Twitter*.

Visite el sitio web de *Huntsville Utilities* www.hsvutil.org

Huntsville Utilities es una compañía pública, sin fines de lucro que sirve electricidad, agua y gas natural a clientes en los condados de Huntsville y Madison en Alabama.

Huntsville Utilities is an equal opportunity residential utility service provider. We do not discriminate in the terms, conditions, or provision of services based on race, color, religion, sex, disability, familial status, or national origin.

Huntsville Utilities es un proveedor de servicios residenciales públicos (electricidad, gas y agua) que ofrece igualdad de oportunidades. Nosotros no discriminamos en los términos, las condiciones, o las provisiones de nuestros servicios basados en la raza, religión, color, sexo, discapacidad, estado familiar u origen nacional.